

CULINARY / ARTS CULINAIRES	
Common Table Ingredients - Secondary & Post-Secondary 2024	Ingrédients de la table commune - Secondaire et Postsecondaire 2024
Vegetables	Légumes
Green Beans, French	Haricots verts, français
Beets, yellow with leaf on	Betteraves, jaunes avec feuilles
Carrots	Carottes
Celery	Céleri
Cucumbers, long english	Concombres, longs anglais
Fennel	Fenouil
Garlic	Ail
Ginger	Gingembre
Leeks	Poireaux
Lettuce: Arugula, Frisée, Radicchio, Romaine, Spinach	Laitue : roquette, frisée, radicchio, romaine, épinard
Micro-Greens, assorted <i>GoodLeaf Farms</i>	micro-pousses, assortiment de <i>Goodleaf Farms</i>
Mushrooms, Button #1	Champignons de Paris (bouton no 1)
Onions: green, red, shallots, yellow	Oignons : vert, rouge, échalotes, espagnol
Peppers: jalapeño, red, yellow	Piments et poivrons: jalapeño, rouge et jaune
Potato: Russet, Yukon Gold	Pommes de terre : Russet et Yukon Gold
Radish: red, daikon	Radis: rouge, daikon
Squash, butternut	Courge musquée
Tomato: cherry, Roma	Tomates : cerises, italiennes
Zucchini, green	Courgette verte
Herbs, Fresh	Herbes fraîches
Basil	Basilic
Chervil	Cerfeuil
Chives	Ciboulette
Cilantro	Coriandre
Dill	Aneth
Parsley, Italian	Persil italien
Rosemary	Romarin
Tarragon	Estragon
Thyme	Thym
Fresh Fruits	Fruits frais
Blackberries	Mûres
Blueberries	Bleuets
Citrus: lemon, lime, orange	Agrumes : citron, citron vert, orange
Raspberries	Framboises
Strawberries	Fraises
Frozen Fruits	Fruits congelés
Blackberries	Mûres
Blueberries	Bleuets
Raspberries	Framboises
Strawberries	Fraises
Dairy	Produits laitiers
Butter, unsalted	Beurre, non salé
Cream, 35%	Crème, 35 %
Milk, 3.25%	Lait, 3.25 %
Sour Cream, 14%	Crème sure, 14 %
Cheese, Mozzarella shredded 20%	Fromage Mozzarella râpé 20 %
Cheese, Parmesan-Reggianno,	Fromage Parmegianno-Reggianno
Cheese, Smoked Fontina	Fromage Fontina fumé
Cheese, Oka	Fromage Oka
Dry Goods	Aliments non périssables
Agar Agar	Agar-agar
Apricot Glaze	Nappage à l'abricot
Baking Powder	Levure chimique
Baking Soda	Bicarbonate de soude
Breadcrumbs, Panko	Chapelure, Panko
Capers	Câpres
Chocolate Dark, Callebaut 54.5%	Chocolat noir, Callebaut 54,5 %
Chocolate Milk, Callebaut C383	Chocolat au lait, Callebaut C383
Chocolate White, Callebaut 28%	Chocolat blanc, Callebaut 28 %
Coffee, Instant	Café, soluble
Cocoa Powder	Cacao en poudre
Cornmeal	Farine de maïs
Cornstarch	Fécule de maïs
Flour: AP, Bread, Cake / Pastry Blend, Almond	Farine : tout usage, pain, gâteau / mélange à pâtisserie, amande
Gelatin: Powder, Sheets	Gélatine : poudre, feuilles
Glucose	Glucose
Honey	Miel

Instant yeast	Levure instantanée
Malt Syrup	Sirop de Malt
Milk Powder	Lait en poudre
Prepared Dijon Mustard, Grainy	Moutarde de dijon préparée, a l'ancienne
Nuts, Almonds, whole	Noix, amandes entières
Nuts, Hazelnut, whole	Noix, noisettes entières
Nuts, Walnuts, pieces	Noix de Grenoble en morceaux
Oil: Canola, Olive	Huile : Canola, olive
Olives, Kalamata	Olives Kalamata
Rice, Arborio	Riz, Arborio
Salt: fine, kosher, sea salt	Sel : fin, kasher, de mer
Sesame Seeds, white	Graines de sésame, blanches
Shortening	Graisse
Soy Sauce	Sauce soya
Spice, Bay Leaves	Épice, feuilles de Laurier
Spice, Cayenne, ground	Épice, cayenne moulu
Spice, Cumin, ground	Épice, cumin moulu
Spice, Paprika, ground	Épice, paprika moulu
Spice, Peppercorns: black, white	Épice, poivre noir et blanc en grains
Spice, Rosemary	Épice, romarin
Spice, Thyme	Épice, thym
Sugar: white, powdered, brown	Sucre : blanc, à glacer, brun
Tomato: canned whole, paste, purée	Tomates : entières en conserve, pâte, purée
Vanilla: bean, extract	Vanille : gousse, essence
Vinegar: Balsamic, cider, red, white	Vinaigre : balsamique, cidre, rouge, blanc
Miscellaneous	Divers
Aluminum Foil	Papier d'aluminium
Butcher's Twine	Ficelle de boucher
Cheesecloth	Étamine
Coating Spray	Enduit à cuisson en aérosol
Parchment Paper	papier parchemin
Plastic Wrap	Pellicule de plastique
Smoking Chips: assorted	Copeaux à fumer : assortiment
White Bread	Pain blanc tranché
Alcohol	Alcool
Secondary	Secondaire
Non-alcohol wine: red, white	Vin sans alcool : rouge, blanc
Post-Secondary***	Postsecondaire***
Beer: IPA, Lager	Bière : IPA, bière blonde
Brandy VSOP	Brandy VSOP
Wine Red: Cab Sauvignon, Shiraz	Vin rouge : Cabernet Sauvignon, Shiraz
Wine White: Chardonnay, Riesling	Vin blanc : Chardonnay, Riesling
Proteins and Stocks	Protéines et fonds
Bacon, Slab, Double Smoked	Bacon double fumé, flèche
Bacon, sliced	Bacon, en tranches
Eggs, large	Oeufs, gros
Stocks: dark beef, white chicken, fish fumet	Fonds : brun de boeuf, blanc de volaille, fumet de poisson
Secondary	Secondaire
Duck Breast, smoked	Poitrine de canard, fumée
Pepperoni, sliced	Pepperoni, tranché
Prosciutto, sliced	Prosciutto, tranché
Post-Secondary	Postsecondaire
Duck, whole	Canard, entier
Rainbow Trout, whole	Truite arc-en-ciel, entière
***If UNDER NINETEEN (19) on the day of the competition:	***CONCURRENTS ÂGÉS DE MOINS DE DIX-NEUF (19) ANS le jour du concours :
o If competitors are wanting to use the listed Liquor/Alcohol listed in the raw products list within their recipe, each competitor must consult with a Provincial Technical Committee (PTC) member for assistance.	o Si ces concurrents souhaitent utiliser dans leur recette les boissons alcoolisées qui se trouvent sur la liste, ils doivent consulter un membre du comité technique pour obtenir de l'aide.
o A Provincial Technical Committee member will dispense the desired amount within the recipe for the competitor and add it to the recipe on their behalf.	o Un membre du comité technique mesurera la quantité d'alcool requise dans la recette pour ces concurrents et ajoutera l'alcool à la recette pour eux.
o All secondary and post-secondary level competitors under nineteen (19) are not to handle any alcohol under any circumstance. This could result in a disqualification.	o Les concurrents des paliers secondaire et postsecondaire âgés de moins de dix-neuf (19) ans ne peuvent manipuler de l'alcool. À défaut de respecter cette règle, ils pourraient être disqualifiés.
o Eligibilities rules state "Proof of age must be available upon request."	o Les règles d'admissibilité stipulent qu'une preuve d'âge doit être présentée sur demande
• Proof of being 19 or older on the day of the competition will be reviewed by the provided proof from each competitor before any competitor is to compete, by the Technical Committee.	o Avant qu'un concurrent ne puisse participer au concours, le comité technique examinera la pièce d'identité fournie par celui-ci afin de vérifier s'il est âgé de 19 ans ou plus le jour du concours.